



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)  
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

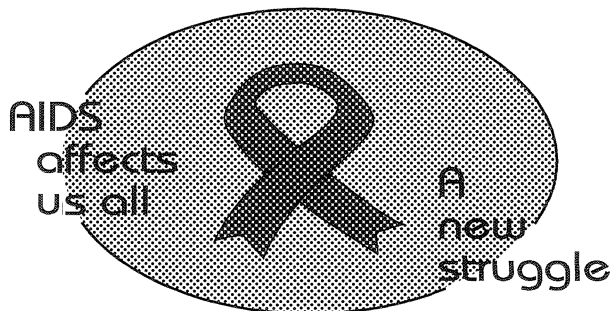
PIETERMARITZBURG,

**Vol. 9**

6 MAY 2015  
6 MEI 2015  
6 KUNHLABA 2015

**No. 1362**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>		<i>Page</i>
<b>MUNICIPAL NOTICE</b>		
53	KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act (5/2005): Recognition of Thabo Donald Molefe as <i>Inkosi</i> for the Batlokoa Traditional Community in the Harry Gwala District, as contemplated in section 19(2)(a) .....	3

**INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
<b>MUNISIPALE KENNISGEWING</b>		
53	KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering (5/2005): Erkenning van Thabo Donald Molefe as <i>Inkosi</i> vir die Batlokoa Tradisionele Gemeenskap in die Harry Gwala Distrik, soos bedoel in artikel 19(2)(a) .....	4

<i>No.</i>		<i>Ikhasi</i>
<b>ISASIZO SIKAMASIPALA</b>		
53	uMthetho wobuHoli boMdabu nokuBusa waKwaZulu-Natali (5/2005): Ukubekwa kweNkosi uThabo Donald Molefe <i>njengeNkosi</i> yeSizwe sa Batlokoa esiFundeni sase-Harry Gwala, njengoba kuhlangezwe esigabeni 19(2)(a) .....	3

**MUNICIPAL NOTICE—MUNISIPALE KENNISGEWING—ISAZISO SIKAMASIPALA****No. 53****6 May 2015****DEPARTMENT OF COOPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****RECOGNITION OF THABO DONALD MOLEFE AS *INKOSI* FOR THE BATLOKOA TRADITIONAL COMMUNITY IN THE HARRY GWALA DISTRICT, AS CONTEMPLATED IN SECTION 19(2)(a) OF THE KWAZULU-NATAL TRADITIONAL LEADERSHIP AND GOVERNANCE ACT, 2005**

I, ES Mchunu, acting in my capacity as Premier of KwaZulu-Natal, and in terms of section 19(2)(a), read with section 19(1)(a)(iii), of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005 (Act No. 5 of 2005), hereby recognise Thabo Donald Molefe as *iNkosi* for the Batlokoa Traditional Community in the Harry Gwala District, with effect from 5 November 2014.

Given under my Hand at Pietermaritzburg on this 10<sup>th</sup> day of April, Two Thousand and Fifteen.

**MR ES MCHUNU, MPL**

Premier of the Province of KwaZulu-Natal

**No. 53****6 kuNhlaba 2015****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****UKUBEKWA KWENKOSI UTHABO DONALD MOLEFE NJENGENKOSI YESIZWE SABATLOKOA ESIFUNDENI SASE-HARRY GWALA, NJENGOBA KUHLONGOZWE ESIGABENI 19(2)(a) SOMTHETHO WOBUHOLI BOMDABU NOKUBUSA WAKWAZULU-NATALI, 2005**

Mina, ES Mchunu, ngokwesikhundla sami njengoNdunankulu waKwaZulu-Natali, nangokwesigaba 19(2)(a), sifundwa nesigaba 19(1)(a)(iii), soMthetho wobuHoli boMdabu nokuBusa waKwaZulu-Natali, 2005 (uMthetho No. 5 ka 2005), ngalokhu ngibeka uThabo Donald Molefe njengeNkosi yeSizwe saBatlokoa esiFundeni sase-Harry Gwala, kusukela mhla zi-5 kuLwezi 2014.

Sikhishwe ngaphansi kweSandla sami eMgungundlovu ngalolu suku mhla ziyi-10 kuMbasa, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNhlanu.

**MNU. ES MCHUNU**

UNdunankulu wesiFundazwe saKwaZulu-Natali

**No. 53****6 Mei 2015****DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****ERKENNING VAN THABO DONALD MOLEFE AS *INKOSI* VIR DIE BATLOKOA TRADISIONELE GEMEENSAP IN DIE HARRY GWALA DISTRIK, SOOS BEDOEL IN ARTIKEL 19(2)(a) VAN DIE KWAZULU-NATAL WET OP TRADISIONELE LEIERSKAP EN REGERING, 2005**

Ek, ES Mchunu, in my hoedanigheid as Premier van KwaZulu-Natal, en ingevolge artikel 19(2)(a), gelees met artikel 19(1)(a)(iii), van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005 (Wet No. 5 van 2005), erken hiermee Thabo Donald Molefe as *Inkosi* vir die Batlokoa Tradisionele Gemeenskap in die Harry Gwala Distrik, met inwerkingtreding vanaf 5 November 2014.

Gegee onder my Hand te Pietermaritzburg op hierdie 10de dag van April, Tweeduisend-en-vyftien.

**MNR ES MCHUNU, LPW**

Premier van die Provinsie van KwaZulu-Natal